

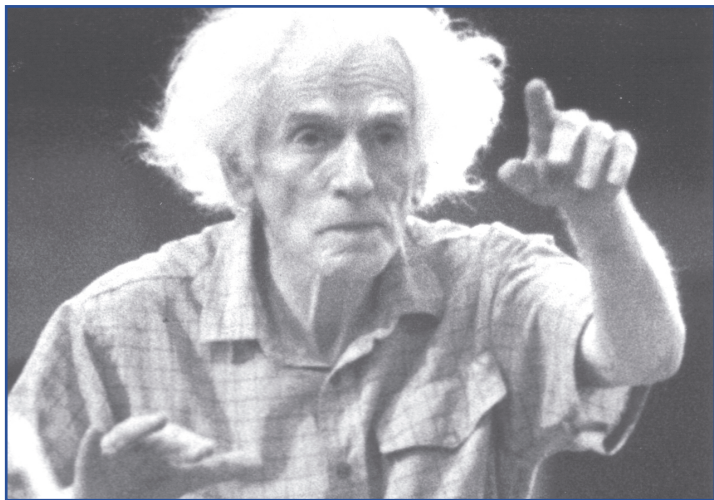


Tintner Memorial Edition Vol. 1

DDD

8.557233

MOZART
Symphonies
Nos. 31 'Paris', 35 'Haffner' and 40
Symphony Nova Scotia • Georg Tintner
RECORDED LIVE



Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Symphony No.31 in D major, K.300a, 'Paris' Performance recorded 16 April 1989

Symphony No.35 in D major, K.385 'Haffner' Performance recorded 20 March 1991

Symphony No.40 in G minor, K.550 Performance recorded 1 February 1994

The youngest child and only surviving son of Leopold Mozart, Wolfgang Amadeus was born in Salzburg in 1756. He was a precocious talent both as a keyboard-player and violinist, and also turned his hand to composition at a very early age. Mozart wrote his first symphony at the age of eight while touring in London.

Of the '*Paris*' *Symphony, No. 31*, Maestro Tintner said:

"In 1778 Mozart's father had sent Wolfgang and his mother to Paris. They hoped to repeat the successes he had there as a prodigy, but the doors that were open before suddenly closed, and he had a rather lean time. There were several people who promised him a lot and did very little, and one of those was called Le Gros. In the end Mozart said: 'I'm not going to write anything for you unless you can absolutely guarantee that you will perform it'. And so it came to the *Paris Symphony*. Here for the first time he used the whole orchestra, the first time he uses clarinets in his symphony. He tried altogether to accommodate the Paris taste, and the outer movements are very brilliant and perhaps a shade more superficial than Mozart's greatest works are. But the middle movement is a gem, and because of that Mr Le Gros didn't like it at all. He said: 'There are too many modulations in it, and it is too long'. In actual fact it is probably the shortest of his slow movements and there is hardly any modulation in it, there is just the wonderful juxtaposition between major and minor – that's not a modulation. One tune comes in the first part, first in

major and then in minor, but when it comes back Mozart reverses this; a magnificent effect, as you will probably notice. So it was written for brilliance, and therefore it is perhaps not as well known as many others."

The *Symphony No. 35*, called the *Haffner*, was written in 1782 at the request of Mozart's boyhood friend Sigmund Haffner. The original music, as sent to the Haffner family, included several extra movements – a march and an extra minuet. Mozart later adapted the music to fit the normal four-movement symphonic form.

Maestro Tintner said of *Symphony No. 40*:

"Most of us know that Mozart wrote his three last and greatest symphonies within two and half months. And the miracle is not only the speed of the writing but that the character of these three symphonies is so utterly different, yet every bar could only have been written by Mozart. So the first of the three, *No. 39*, is lyrical and lovely, *No. 40* is very tragic and desperate, and *No. 41*, called the *Jupiter*, is festive and has this tremendous finale, a combination of fugue and sonata form.

"The greater and more sublime his works became the less acceptable they were to the public, and in the end he was heavily in debt because nobody would engage him. When he tried to perform his works he had to sneak them into other people's academies because nobody would take the risk on having a concert of only Mozart's works. On top of that he was

already ailing, and when one reads his letters to Count Puchberg, a fellow Freemason who always helped him out with money, one feels terribly *ashamed* that one of the world's greatest geniuses had to go through such humiliations.

“On the day he finished *No. 39* he started his most terrifying, tragic music, the *G minor Symphony*. It shows that the outpouring of a genius is totally incomprehensible to ordinary mortals like you or me. It is not only that he could write these works, that in itself is a riddle and a miracle, but that after finishing the most loving and lovely music he wrote something that is gloomy, tragic and desperate. And in fact this

Georg Tintner

Georg Tintner was born in Vienna in 1917. He began studying piano at the age of six and to compose soon after. From nine to thirteen he was a member of the Vienna Boys Choir, where he also conducted the choir in performances of his own compositions. At thirteen he entered the Vienna State Academy as a composition prodigy, studying composition with Josef Marx and conducting with Felix Weingartner. At eighteen he was the conductor of a training choir of the Vienna Boys Choir, and trained the choir for a performance of Mahler's *Eighth Symphony* with Bruno Walter in 1936. His compositions were being performed in concert and broadcast by Austrian Radio, and at nineteen he became assistant conductor at the Vienna Volksoper.

In 1938 he fled the Nazis, spending a year in England before emigrating to New Zealand. For several years he ran a poultry farm – as a result of which he became a total vegetarian – before becoming Music Director of the Auckland String Players and Auckland Choral Society in 1947. He was also an

symphony is the only one of the three that really depicted his situation, which *was* desperate. To me, this work is not only Mozart's greatest symphony but the greatest symphony of all time. Significantly, when he first wrote it he omitted the cooing sound of the clarinet altogether, and in the first version the symphony is a piece of pure chamber music. Apart from strings there is just one flute, two oboes, two bassoons, two horns, nothing else, and I always play this symphony in the first version for the simple reason that the clarinets, however lovely they are, make this work a little more amiable, a little less uncompromising and desperate, as I think it should be.”

avowed socialist and pacifist, and as such he rode a bicycle as “a symbol of the ultimate in harmlessness”.

In 1954 he went to Australia as Resident Conductor of the National Opera and then the Elizabethan Opera. In the following years he toured Australia widely and pioneered television opera with the Australian Broadcasting Commission. In 1964 he was Music Director of the New Zealand Opera, and in 1966-67 was Music Director of the Cape Town Municipal Orchestra. Although offered an extended contract, Tintner left for political reasons. He went to London and Sadler's Wells (English National Opera) for three years, with guest appearances with the London Mozart Players, the Bournemouth Symphony Orchestra, the Northern Sinfonia and the London Symphony Orchestra for the BBC.

He returned to Australia in 1970 as Music Director of the West Australian Opera Company. In 1971 he was invited as Music Director of the National Youth Orchestra of Canada, a visit so successful that it was repeated seven times. Tintner had a special

rapport with young musicians, conducting many concerts with the national youth orchestras of several countries. A 1974 series of lectures have been broadcast many times in English-speaking countries, and he was renowned for his concert introductions, some of which may be heard in this edition.

Tintner's repertoire included 56 operas, about two-thirds of which he conducted from memory. In 1974 he became Senior Resident Conductor of the Australian Opera for two years. While there he conducted now-legendary performances of *Fidelio*, expressive of his lifelong commitment to compassionate humanism. From 1976 Tintner was Music Director of the Queensland Philharmonic Orchestra until moving to Canada at the end of 1987 as Music Director of Symphony Nova Scotia. He appeared with all Australian, New Zealand orchestras

and opera companies, and later with all major Canadian orchestras including the Montreal and Toronto Symphony Orchestras. In the United States he toured with the Canadian Brass and appeared with the Michigan Opera Theatre.

He made many commercial recordings, including some for the CBC which are being reissued in the present Memorial Edition. His Naxos series of all eleven Bruckner symphonies brought him worldwide acclaim in his final two years.

Georg Tintner has been honoured in four countries. He was awarded several honorary doctorates, and honours including the Officer's Cross of the Austrian Order Of Merit. He was a Member of the Order of Canada

He died in Halifax in October 1999.

Tanya Tintner

Symphony Nova Scotia

Symphony Nova Scotia (SNS) is Canada's only fully professional symphony orchestra east of Quebec City. Founded in 1983, the 37 musicians of Symphony Nova Scotia have a mandate "to enhance the quality of life of citizens of Nova Scotia." Symphony Nova Scotia is dedicated to sharing live classical music with audiences across Nova Scotia through its concerts, and with all Canadians through its many CBC broadcasts. The orchestra also collaborates with other music, theatre, and dance partners, and has recently established the Symphony Nova Scotia Chorus.

MUSICIANS ON THIS RECORDING:

Concertmaster: Alvaro Gomez, George Maxman.
Violin: Susan Cottrell, Philippe Djokic, Janet Dunsworth, Jean Fenner Forman, Kent Forman, Nadia Francavilla, Chun-He Gao, Beverley Grove, Mishan Han, Jennifer Jones, Nancy Kershaw, Ryan Kho,

Routa Kroumovitch, Dorota Kwiecinska, Karen Langille, Anita Gao Lee, Yi Lee, Andrea Pettigrew, Anne Rapson, Peter Stryniak, Diane Tait, David Thompson, Christopher Wilkinson. *Viola:* Chantale Boivin, Binnie Brennan, Yvonne DeRoller, Sara Hartland-Rowe, Susan Sayle, Burt Wathen. *Cello:* Norman Adams, Hilary Brown, Pierre Djokic, Paul Mahr, David Moulton, Laszlo Muranyi, Mark Rodgers, Shimon Walt. *Bass:* Max Kasper, Lena Turofsky. *Flute:* Lucie Batteke, Patricia Creighton, Christine Feierabend. *Oboe:* Maureen Byrne, Suzanne Lemieux, Margaret Pheby. *Clarinet:* Margaret Isaacs, John Rapson. *Bassoon:* Christopher Palmer, Ivor Rothwell. *Horn:* Steven Field, Margaret Howard, Mary Lee, Robert McCosh. *Trumpet:* Mark Dharmaratnam, Jeffrey Stern, Geoffrey Thompson, Tim White. *Timpani:* Michael Baker

EDITION COMMÉMORATIVE TINTNER • VOLUME 1

Wolfgang Amadeus Mozart, qui était le cadet – et le seul enfant mâle ayant survécu aux maladies infantiles – de Leopold Mozart, naquit à Salzbourg en 1756. Il manifesta un talent précoce, à la fois comme pianiste et comme violoniste, et s’attaqua également à la composition dès son plus jeune âge. Mozart écrivit sa première symphonie à huit ans, alors qu’il était en tournée à Londres.

A-propos de la *Symphonie “Paris” n° 31*, le Maestro Tintner avait eu le commentaire suivant :

“En 1778, le père de Mozart avait envoyé Wolfgang et sa mère à Paris. Ils espéraient y répéter les succès remportés autrefois par le compositeur lorsqu’il était un enfant prodige, mais les portes qui étaient alors ouvertes s’étaient brusquement refermées et le compositeur y passa une période assez difficile. Plusieurs personnes lui avaient fait de grandes promesses sans les tenir ; l’une d’entre elles se nommait Le Gros. Finalement, Mozart affirma : ‘Je n’écrirai aucun morceau pour vous, sauf si vous me garantissez son exécution’. Ainsi naquit la *Symphonie « Paris »*. Pour la première fois, il y faisait appel à l’orchestre au complet ; il n’avait jamais utilisé de clarinettes dans une de ses symphonies. Dans l’ensemble, il essaya de l’accommoder au goût parisien, et les mouvements externes sont très brillants et sans doute un peu plus superficiels que ne le sont ses très grandes œuvres. Mais le mouvement central est un pur joyau, et c’est sûrement pour cela qu’il déplut profondément à M. Le Gros. Il déclara : ‘Il contient trop de modulations, et il est trop long’. De fait, il s’agit probablement du plus court des mouvements lents de Mozart et on n’y rencontre pratiquement aucune modulation, juste une merveilleuse juxtaposition de majeur et de mineur – ce qui n’est pas

une modulation. Une mélodie est exposée dans la première partie, d’abord en majeur, puis en mineur, mais lorsqu’elle reparait, Mozart renverse ce schéma ; c’est un effet magnifique, comme vous ne manquerez pas de le remarquer. Cette symphonie a donc été écrite pour briller, et c’est peut-être pourquoi elle n’est pas aussi connue que de nombreuses autres.”

La *Symphonie n° 35*, nommée “*Haffner*”, fut écrite en 1782 à la demande de l’ami d’enfance de Mozart, Sigmund Haffner. Telle qu’elle avait été envoyée à la famille Haffner, cette musique comprenait plusieurs mouvements supplémentaires - une marche ainsi qu’un second menuet. Plus tard, Mozart adapta ces pages pour les faire correspondre au schéma conventionnel de la symphonie en quatre mouvements.

A-propos de la *Symphonie n° 40*, le maestro Tintner a eu ce commentaire :

“La plupart d’entre nous savons que Mozart écrivit ses trois dernières symphonies, les plus belles, en l’espace de deux mois et demi. Et le miracle vient non seulement de la rapidité de sa composition, mais aussi du fait que le caractère de chacune de ces trois symphonies est si entièrement distinct ; pourtant, chaque mesure porte la marque de Mozart, clairement identifiable. Ainsi, la première des trois, la n° 39, est lyrique est séduisante, la n° 40 est très tragique et désespérée et la n° 41, intitulée « *Jupiter* », est festive et présente ce finale monumental, combinaison de fugue et de forme sonate.

“Plus ses œuvres devenaient immenses, sublimes, et moins le public les acceptait ; à la fin, il était criblé de dettes car personne ne voulait faire appel à lui. Quand il essayait de jouer ses œuvres, il devait ruser pour les intégrer aux académies d’autres

compositeurs, car personne ne voulait prendre le risque de donner un concert ne comportant que des œuvres de Mozart. En plus de cela, il était déjà gravement malade, et à la lecture de ses lettres au comte Puchberg, franc-maçon comme lui qui lui apporta souvent une aide financière, on a terriblement honte de réaliser que l'un des plus grands génies de l'humanité a dû affronter de telles humiliations.

“Le jour où il acheva la n° 39, il entreprit de composer sa musique la plus terrifiante, la plus tragique, sa symphonie en sol mineur. Elle démontre que l'épanchement du génie est totalement incompréhensible pour les mortels ordinaires comme vous et moi. Ce n'est pas seulement le fait qu'il ait été capable d'écrire ces morceaux, qui est en soi une énigme et un miracle, mais également le fait qu'après avoir terminé d'écrire les pages les plus tendres et ravissantes il ait écrit quelque chose d'aussi sombre,

tragique et désespéré. Et en réalité, cette symphonie est la seule des trois qui dépeignait réellement sa situation, qui était effectivement désespérée. A mon sens, cette œuvre est non seulement la plus grande symphonie de Mozart, mais aussi la plus grande de toutes les symphonies jamais écrites. Ce qui est significatif, c'est que lorsqu'il la composa, il en omit entièrement le roucoulement de la clarinette, et dans sa première version, cette symphonie est tout simplement une pièce de musique de chambre. Les cordes exceptées, l'ensemble comporte une seule flûte, deux hautbois, deux bassons, deux cors et c'est tout. Je joue toujours cette symphonie dans sa version originale pour la simple raison que les clarinettes, aussi délicieuses soient-elles, rendent cet ouvrage un petit peu plus aimable, un peu moins intransigeant et désespéré, et je pense que tel est le caractère voulu.”

Georg Tintner

Georg Tintner naquit à Vienne en 1917. Il commença à étudier le piano à six ans, se mettant vite à composer. De neuf à treize ans, il fit partie du Chœur de garçons de Vienne, qu'il dirigea également lors d'exécutions de ses propres compositions. A treize ans, il entra à l'Académie d'état de Vienne comme jeune compositeur prodige, étudiant la composition avec Josef Marx et dirigeant avec Felix Weingartner. A dix-huit ans, il était devenu le chef d'un chœur de formation du Chœur de garçons de Vienne, et il fit répéter le chœur pour une exécution de la *Symphonie n° 8* de Mahler avec Bruno Walter en 1936. Ses compositions étaient interprétées en concert et diffusées par la radio autrichienne, et à dix-neuf ans, il devint chef d'orchestre adjoint du Volksoper de Vienne.

En 1938, il échappa aux Nazis, passant un an en

Angleterre avant d'émigrer en Nouvelle-Zélande. Pendant plusieurs années, il administra un élevage de volaille – ce qui fit de lui un végétarien convaincu – avant de devenir directeur musical des Instrumentistes à corde d'Auckland et de la Société chorale d'Auckland en 1947. Il se déclarait également socialiste et pacifiste, et en tant que tel, il circulait à vélo, le moyen de transport qui pour lui symbolisait « le summum de tout ce qui est inoffensif. »

En 1954, il se rendit en Australie comme chef d'orchestre en résidence de l'Opéra national, puis de l'Opéra élisabéthain. Au cours des années suivantes, il effectua de vastes tournées en Australie et fut un pionnier de l'opéra télévisé auprès de l'Australian Broadcasting Commission. En 1964, il fut directeur musical de l'Opéra de Nouvelle-Zélande, et en 1966-67, directeur musical de l'Orchestre municipal du Cap.

Bien qu'on lui ait offert un contrat longue durée, Tintner quitta l'Afrique du Sud pour des raisons politiques. Il s'en fut à Londres et à Sadler's Wells (l'English National Opera) pendant trois ans, avec des apparitions comme chef invité avec les London Mozart Players, l'Orchestre symphonique de Bournemouth, la Northern Sinfonia et l'Orchestre symphonique de Londres pour la BBC.

Il rentra en Australie en 1970 comme directeur musical de la Troupe d'opéra ouest-australienne. En 1971, il fut invité comme directeur musical de l'Orchestre national des jeunes musiciens du Canada, visite couronnée d'un tel succès qu'elle se répéta sept fois. Tintner entretenait un rapport privilégié avec les jeunes musiciens, dirigeant de nombreux concerts avec les orchestres de jeunes musiciens de plusieurs pays. Une série de conférences qu'il donna en 1974 ont été diffusées plusieurs fois dans les pays anglophones, et il était extrêmement renommé pour ses présentations de concerts, dont on peut entendre quelques exemples dans la présente édition.

A son répertoire, Tintner comptait cinquante-six opéras, dont il dirigeait environ les deux tiers par cœur. En 1974, il devint pendant deux ans chef d'orchestre senior en résidence de l'Opéra australien. Il y dirigea des représentations de *Fidelio* devenues

légendaires, exprimant l'engagement de toute sa vie pour l'humanisme et la compassion. A partir de 1976, Tintner fut directeur musical de l'Orchestre philharmonique du Queensland jusqu'à ce qu'il s'établisse au Canada fin 1987 comme directeur musical de Symphony Nova Scotia. Il se produisit avec tous les orchestres et toutes les troupes d'opéra d'Australie et de Nouvelle-Zélande, puis avec tous les grands orchestres canadiens, dont les Orchestres symphoniques de Montréal et de Toronto. Aux USA, il se produisit en tournée avec les Cuivres canadiens et travailla avec le Théâtre lyrique du Michigan.

Il réalisa de nombreux enregistrements commerciaux, dont certains pour la CBC qui sont réédités dans la présente Edition commémorative. Sa série pour Naxos des onze symphonies de Bruckner, menée à bien au cours de ses deux dernières années de vie, lui a valu des louanges internationales.

Georg Tintner a été honoré dans quatre pays. Il s'est vu décerner plusieurs doctorats honoraires, et parmi ses décorations figurent la Croix d'officier de l'Ordre du mérite autrichien. Il était membre de l'Ordre du Canada

Il mourut à Halifax en octobre 1999.

Tanya Tintner

Version française : David Ylla-Somers

L'orchestre Symphony Nova Scotia

Le Symphony Nova Scotia (SNS) est le seul orchestre symphonique pleinement professionnel du Canada à l'est de Québec. Fondée en 1983, ses trente-sept musiciens ont pour mission « d'améliorer la qualité de vie des citoyens de Nouvelle-Écosse ». Le Symphony Nova Scotia consacre ses talents à partager la musique classique en direct avec les auditeurs de toute la

Nouvelle-Écosse grâce à ses concerts, et avec tous les Canadiens grâce à ses nombreuses émissions diffusées par la CBC. L'orchestre travaille également avec des partenaires dans d'autres domaines musicaux, ainsi qu'au théâtre et au ballet, et a récemment fondé le Chœur de Symphony Nova Scotia.

TINTNER MEMORIAL EDITION • 12 VOLUMES

- Vol.1 MOZART Symphonies Nos. 31 'Paris', 35 'Haffner' & 40 8.557233
- Vol.2 SCHUBERT Symphonies Nos. 8 'Unfinished' & 9 'The Great' 8.557234
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol.3 BEETHOVEN Symphony No.4 / SCHUMANN Symphony No.2 8.557235
With spoken introductions by Georg Tintner
- Vol.4 HAYDN Symphonies Nos.103 'Drumroll' & 104 'London' 8.557236
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol.5 BRAHMS Symphony No.3 & Serenade No.2 8.557237
With spoken introduction by Georg Tintner
- Vol.6 BEETHOVEN Symphony No.3 'Eroica' / SIBELIUS Symphony No.7 8.557238
- Vol.7 MOZART Idomeo Overture, Symphonies Nos. 34 & 41 'Jupiter' 8.557239
With spoken introductions by Georg Tintner
- Vol.8 STRAUSS Don Juan / MAHLER Symphony No.1 8.557240
- Vol.9 MAHLER Symphony No.10 (Adagio) / SCHOENBERG Transfigured Night /
STRAUSS Till Eulenspiegel 8.557241
- Vol.10 DELIUS Irmelin Prelude, La Calinda, The Walk to the Paradise Garden,
Intermezzo from 'Fennimore and Gerda', Violin Concerto, Sleigh Ride,
On Hearing the First Cuckoo in Spring, Summer Night on the River 8.557242
- Vol.11 MOZART Ballet Music 'Les Petits Riens', 3 German Dances 'Sleighride',
5 Contradances, 'Das Donnerwetter', 3 Marches, 4 Minuets, 5 Dances 8.557243
- Vol.12 GRAINGER Rustic Dance, Eastern Intermezzo from 'Youthful Suite', Colonial Song;
Gay but Wistful & The Gum-suckers' March from 'In A Nutshell' Suite /
BENJAMIN North American Square Dance / COULTHARD Excursion Ballet Suite /
LILBURN Diversions for Strings / DREYFUS Serenade for Small Orchestra 8.557244
- Vols. 1-7: Live performances by Symphony Nova Scotia.
Vols. 8-9: Live performances by National Youth Orchestra of Canada.
Vols. 10-12: Studio recordings by Symphony Nova Scotia.
All conducted by Georg Tintner.

The **TINTNER MEMORIAL EDITION** has been produced to celebrate the life and work of the late Georg Tintner. Through his musicianship, Georg Tintner touched audiences and musicians on five continents. In an age that celebrates presentation over content, he remained resolute in his belief in the transcendent importance of musical ideas.

**Wolfgang Amadeus
MOZART**
(1756–1791)

Symphony No. 31 in D major, K.300a, 'Paris'		17:36
1	Allegro assai	8:00
2	Andantino	5:26
3	Allegro	4:05
Symphony No. 35 in D major, K.385, 'Haffner'		22:46
4	Allegro con spirito	5:54
5	Andante	9:45
6	Menuetto	3:00
7	Presto	4:07
Symphony No. 40 in G minor, K.550		37:18
8	Allegro molto	8:36
9	Andante	14:06
10	Menuetto : Allegretto	4:33
11	Finale: Allegro assai	9:56

**Symphony Nova Scotia
Georg Tintner**

Performances recorded 16 April 1989 (No. 31), 20 March 1991 (No. 35) and 1 February 1994 (No. 40)

Producer: Mark Warren • Recording Engineer: Wayne Stay

Tintner Memorial Project Producer: Raymond Bisha • Notes: Raymond Bisha & Tanya Tintner

Booklet & Design: Ron Hoares • Cover photo: Tanya Tintner.

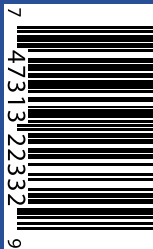
For helping facilitate this project special thanks go to Barbara Brown, Adrian Hoffman, Canadian Broadcasting Corporation; to the musicians and management of Symphony Nova Scotia, and to the American Federation of Musicians for their support and co-operation.



DDD

8.557233

Playing Time
78:00



Original and live recordings 1989, 1991 &
1994 by Canadian Broadcasting Corporation
& © 2003 HNH International Ltd.
www.naxos.com Made in Canada